



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet OCFC2	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-206245/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-206245	Date 2020-03-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$PR-756-77636	
File No. - N° de dossier pr766.W8486-206245	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-18	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baker, Johanne	Buyer Id - Id de l'acheteur pr766
Telephone No. - N° de téléphone (613) 854-9253 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 943-7970
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 007 de l'invitation concerne les points suivant :

1. La date de clôture du 29 avril 2020 est reportée au 18 juin 2020.
2. Modifier la Demande de proposition comme suit :

À l'article 7.3.3 Clauses additionnelles du guide des CCUA, sous la clause A9122C (2008-05-12), Protection et sécurité des données stockées dans des bases de données, supprimer dans son entièreté le paragraphe numéro cinq (5).

SUPPRIMER

5. Le contractant doit s'assurer que tout le trafic sur les réseaux domestiques (trafic ou transmissions initiées dans une partie du Canada vers une destination ou un particulier situé dans une autre partie du Canada) est acheminé exclusivement par le Canada.

3. Modifier l'annexe A – Appendice 14 – Exigences en matière de sécurité des TI comme suit :

À la section 3.2 Équipement des TI

SUPPRIMER

- 3.2.4 Les renseignements de nature exclusive du présent contrat ne doivent pas être stockés à l'aide de la technologie infonuagique.

INSÉRER

- 3.2.4 Les renseignements de nature exclusive du présent contrat ne doivent pas être stockés à l'aide de la technologie infonuagique tierce sans contrôles de sécurité supplémentaires démontrés mis en œuvre par le fournisseur de services infonuagique concerné, conformément aux publications gouvernementales suivantes :
- 3.2.4.1 Orientation sur l'utilisation sécurisée des services commerciaux d'informatique en nuage : Avis de mise en œuvre de la Politique sur la sécurité (AMOPS);
 - 3.2.4.2 Gouvernement du Canada - Guide de Sélection du Nuage Approprié;
 - 3.2.4.3 Profil des mesures de sécurité pour les services du GC fondés sur l'informatique en nuage;
 - 3.2.4.4 Profil des mesures de sécurité pour les services du GC fondés sur l'informatique en nuage – Protégé B / intégrité moyenne / disponibilité moyenne;
 - 3.2.4.5 Gouvernement du Canada - Approche et procédures de gestion des risques à la sécurité de l'informatique en nuage.

4. Pour fournir les réponses aux questions et commentaires des soumissionnaires :

Question 78

En référence à la Partie 7, **Clauses du Contrat subséquent**

- Para 7.3.3.5 – Concernant l'énoncé: "...doit s'assurer que tout le trafic sur les réseaux domestiques... est acheminé exclusivement par le Canada." Cette exigence d'acheminement est difficile, voire impossible, à satisfaire pour la plupart du trafic de télécommunications Est-Ouest au Canada. Les communications de données en masse sont pratiquement toutes acheminées aux États-Unis. Cela est vrai même pour les liens classifiés du

gouvernement canadien et du MDN. Il est suggéré que cette exigence soit révisée ou supprimée.

Réponse 78

Le Canada a considéré votre question et la Demande de proposition sera modifiée comme suit :

À l'article 7.3.3 Clauses additionnelles du guide des CCUA, sous la clause A9122C 2008-05-12), Protection et sécurité des données stockées dans des bases de données, tel que modifiée ci-haut, le paragraphe numéro cinq (5) sera supprimé.

Question 79

En référence à l'annexe A – Appendice 14 – Exigences en matière de sécurité des TI

- Para 2.1.3 – Concernant l'énoncé: **“De plus, chaque site doit être nettoyé par la DSIC avant d’être autorisé à traiter, produire et/ou stocker électroniquement des renseignements sensibles du MDN, jusqu’au niveau Protégé B inclusivement.”** Veuillez confirmer que les évaluations de sécurité évaluées et l'approbation contractuelle pour exploiter tout système informatique seront basées sur les contrôles de sécurité suggérés de l'annexe CST ITSG 33 référencée pour Protégé B, intégrité moyenne, disponibilité moyenne.

Réponse 79

Oui

Question 80

- Para 3.2.4 – Concernant l'énoncé: “Les renseignements de nature exclusive du présent contrat ne doivent pas être stockés à l'aide de la technologie infonuagique.” Cette exigence semble s'écarter des directives du Conseil du Trésor et de la stratégie «utilisez d'abord le nuage» énoncées dans ses procédures obligatoires pour l'évaluation de l'architecture d'entreprise (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32602>). Compte tenu des autres solutions acceptées pour les systèmes Protégé B au sein du gouvernement du Canada, de la durée de vie prévue de ce contrat et des autres initiatives d'entreprise du MDN qui utilisent la technologie du nuage, veuillez confirmer que ce «ne doit pas» obligatoire sera supprimé et qu'une solution basée sur le nuage sera autorisée et évaluée sur un pied d'égalité avec les autres solutions.

Réponse 80

Le Canada a considéré votre question et le Para 3.2.4 de la section numéro 3.2 de Équipement des TI de l'annexe A – Appendice 14 – Exigences en matière de sécurité des TI sera modifié selon le point 3 ci-haut.

Pour plus d'information, veuillez consulter le profil des mesures de contrôle de sécurité pour les services du GC fondés sur l'informatique en nuage et les informations connexes ayant une catégorie de sécurité de Protégé B, d'intégrité moyenne et de disponibilité moyenne (PBMM) au lien suivant : <https://www.canada.ca/fr/gouvernement/systeme/gouvernement-numerique/technologiques-modernes-nouveaux/services-informatique-nuage/profil-contrôle-sécurité-services-ti-fondés-information-nuage.html#def>.

Question 81

Ma question tourne autour du contenu. C2VCO était spécifique au sujet du contenu canadien des chaussures, des gants et des couvre-chefs le tout pour soutenir la production canadienne.

Y-a-t-il eu un changement qui permettrait la fabrication à l'étranger de l'un de ces articles?

Sollicitation No. - N° de l'invitation
W8486-206245/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-206245

Amd. No. - N° de la modif.
007
File No. - N° du dossier
W8486-206245

Buyer ID - Id de l'acheteur
PR766
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Réponse 81

Le Canada a examiné votre suggestion et l'exigence demeure la même.

Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées.

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation W8486-206245/A ainsi que la date de clôture du 24 juin 2020.